LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
Peace, Independence, Democracy, Unity, Prosperity

Deputy Prime Minister,
Minister for Foreign Affairs

INSTRUMENT OF RATIFICATION

to the Agreement on Maritime Transport between the Governments of the Member Countries of the Association of Southeast Asian Nations and the Government of the People's Republic of China

WHEREAS the Agreement on Maritime Transport between the Governments of the Member Countries of the Association of Southeast Asian Nations and the Government of the People's Republic of China was concluded at Singapore, on 2nd November 2007;

AND WHEREAS the said Agreement was signed by the duly authorised representative of the Government of the Lao People's Democratic Republic on the date of conclusion mentioned above;

NOW THEREFORE I, Thongloun SISOULITH, Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs of the Lao People's Democratic Republic, declare that the Government of the Lao People's Democratic Republic, having considered the above-mentioned Agreement, ratifies the same and undertakes to faithfully perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I have signed and sealed this Instrument of Ratification at Vientiane, Lao People's Democratic Republic, on ໒໙ March 2010.

Thongloun SISOULITH

ບົດແປ

ສານສັດຕະຍາບັນ

ສໍາລັບ ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍ ການຂົນສົ່ງທາງທະເລ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານຂອງປະເທດ
ສະມາຊິກອາຊຽນ ແລະ ລັດຖະບານ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາຊົນຈີນ

ໃນເມື່ອ ຂໍ້ຕົກລົງ ວ່າດ້ວຍ ການຂົນສົ່ງທາງທະເລ ລະຫວ່າງ ລັດຖະບານຂອງປະເທດສະມາຊິກອາຊຽນ ແລະ ລັດຖະບານ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາຊົນຈີນ ໄດ້ຮັບການລົງນາມ ທີ່ ສິງກະໂປ, ໃນວັນທີ 2 ພະຈິກ 2007;

ແລະ ໃນເມື່ອ ສັນຍາດັ່ງກ່າວໄດ້ຮັບການລົງນາມ ໂດຍຜູ້ຕາງໜ້າຂອງ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ຕາມວັນເວລາທີ່ໄດ້ກ່າວຂ້າງເທິງນັ້ນ;

ສະນັ້ນ, ຂ້າພະເຈົ້າ ທອງລຸນ ສີສຸລິດ, ຮອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ, ລັດຖະມົນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ, ຈຶ່ງປະກາດວ່າ ພາຍຫຼັງທີ່ໄດ້ພິຈາລະນາສັນຍາສະບັບດັ່ງກ່າວຂ້າງເທິງນີ້ແລ້ວ ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ໃຫ້ສັດຕະຍາບັນແກ່ສັນຍາສະບັບນີ້ ແລະ ຮັບປະກັນວ່າຈະປະຕິບັດຢ່າງເຄັ່ງຄັດຕາມພັນທະ ແລະ ຂໍ້ກໍານົດທີ່ບັນຈຸຢູ່ໃນຂໍ້ຕົກລົງສະບັບນີ້ ໃຫ້ບັນລຸຜົນສໍາເລັດ.

ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ, ຂ້າພະເຈົ້າ ຈຶ່ງໄດ້ລົງນາມ ແລະ ປະທັບຕາໃນສານສັດຕະຍາບັນສະບັບນີ້ ທີ່ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ, ວັນທີ 29 ມີນາ 2010.

(ລົງນາມ)

ທອງລຸນ ສີສຸລິດ